



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Segundo idioma estranxeiro V: Francés

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |       |              |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------|
| Materia               | Segundo idioma estranxeiro V: Francés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |       |              |
| Código                | V01G180V01604                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |        |       |              |
| Titulación            | Grao en Linguas Estranxeiras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |        |       |              |
| Descritores           | Creditos ECTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                       | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | OB     | 3     | 1c           |
| Lingua de impartición | Francés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |       |              |
| Departamento          | Filoloxía inglesa, francesa e alemá                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |       |              |
| Coordinador/a         | Costa da Silva , Maria Manuela                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |       |              |
| Profesorado           | Costa da Silva , Maria Manuela<br>Jacques , Sylvia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |       |              |
| Correo-e              | mariesilva@uvigo.es                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |       |              |
| Web                   | <a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |        |       |              |
| Descrición xeral      | <p>O alumnado repasará e exercerá as destrezas gramaticais e as competencias lingüísticas e de comprensión adquiridas previamente (Francés I, II, III, IV).</p> <p>A finalidade desta materia é que o alumnado consiga unha verdadeira performance que lle permita profundizar e interrelacionar sintaxe e semántica: forma e sentido propio e figurado.</p> <p>Por iso é absolutamente necesario que posúa un perfecto coñecemento normativo do francés estándar falado e escrito. Só a partir del, poderá logo captar teórica e practicamente os matices e as suxestións pragmáticas, estilísticas, retóricas, culturais, etc. do texto nas súas múltiples manifestacións pragmático-discursivas.</p> <p>O recurso á análise, comentarios pragmático-discursivos, paráfrases e resumos de moi diversos textos da actualidade cultural, política e económica francófona, etc. permitirá alcanzar os devanditos obxetivos.</p> <p>Para seguir esta materia partimos dun nivel B2 y esperamos alcanzar un nivel B2/C1.</p> |        |       |              |

## Competencias

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| A1     | Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.                                                                                                                                                                          |
| A2     | Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.                                                                                                                                                                                                                              |
| A3     | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| A4     | Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A5     | Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| B1     | Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz. |
| B3     | Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.                                                                                                                                                                                  |
| B5     | Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| B7     | Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.                                                                                                                                        |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B8   | Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.                                                                     |
| B11  | Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva. |
| B12  | Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.                                                                                                                                                                                                            |
| C17  | Fomentar a capacidade de desenvolvemento da lingua en uso e a aplicación práctica dos coñecementos gramaticais, léxicos e fraseolóxicos.                                                                                                                                                                                               |
| C18  | Sentar as bases e desenvolver a comprensión e expresión oral e a correcta expresión gramatical.                                                                                                                                                                                                                                        |
| C20  | Mostrar un coñecemento medio-alto do segundo idioma como lingua estranxeira, o que inclúe as perspectivas lingüística, comunicativa e de civilización.                                                                                                                                                                                 |
| C22  | Mostrar a capacidade de contrastar aspectos de civilización propios das xentes que falan o segundo idioma estranxeiro e alleos.                                                                                                                                                                                                        |
| C147 | Desenvolver o sentido de conciencia lingüística do segundo idioma estranxeiro como un sistema, dos seus mecanismos e formas de expresión.                                                                                                                                                                                              |

## Resultados de aprendizaxe

| Resultados previstos na materia                                                                                                    | Resultados de Formación e Aprendizaxe |                                          |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------|
| Coñecemento medio-alto da segunda lingua coma lingua estranxeira.                                                                  | A1<br>A2<br>A3<br>A4<br>A5            | B1<br>B3<br>B5<br>B7<br>B8<br>B11<br>B12 | C17<br>C18<br>C20<br>C22<br>C147 |
| Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos léxicos, fraseolóxicos e gramaticais do segundo idioma estranxeiro co propio. | A1<br>A2<br>A3<br>A4                  | B1<br>B3<br>B5<br>B7<br>B8<br>B11<br>B12 | C17<br>C18<br>C20<br>C22<br>C147 |
| Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos de civilización propios da xente que fala o segundo idioma estranxeiro.       | A1<br>A2<br>A3<br>A4<br>A5            | B1<br>B3<br>B5<br>B7<br>B8<br>B11<br>B12 | C17<br>C18<br>C20<br>C22<br>C147 |

## Contidos

| Tema                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. S'expressar en variant : le point de vue, le registre de langue, le style, l'ordre des arguments, le type de progression....                            | L'énonciation : les actants, les fonctions du langage (référentielle, expressive, conative, phatique, poétique), les principaux actes de parole, le fonctionnement dialogique des discours, les marques de l'énonciation dans le discours.                                                                               |
| 2. Les fondements de l'argumentation : argumenter pour convaincre, pour persuader, l'organisation de base d'un discours, la contre-argumentation.          | Développer de façon cohérente ses idées par écrit ou oralement : articuler correctement les différentes parties, présenter le plan dans l'introduction, récapituler l'essentiel dans la conclusion, éviter les transitions brusques, utiliser adéquatement les procédés de reprise et de relancement de l'argumentation. |
| 3. Manier avec aisance les divers procédés de reformulation : la synonymie, l'hypéronymie, l'hyponymie, la nominalisation, l'expansion, la contraction.... | L'organisation du lexique : le champ sémantique, les isotopies lexicales, les familles lexicales, la dérivation sémantique, la création de mots, les mots composés.                                                                                                                                                      |
| 4. Introduction aux méthodes d'analyse du discours.                                                                                                        | La cohérence et la cohésion des discours : les différentes formes de l'anaphore                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5. Introduction à la stylistique.                                                                                                                          | Les marques de l'oralité dans le discours : l'intonation, la syntaxe, le lexique. Les principales figures de rhétorique.                                                                                                                                                                                                 |
| 6. Contenus civilisationnels.                                                                                                                              | La francophonie. La France en Europe. Les principaux débats de la société française.                                                                                                                                                                                                                                     |

## Planificación

|                                              | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|----------------------------------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Sesión maxistral                             | 20            | 40                 | 60           |
| Presentacións/exposicións                    | 6             | 12                 | 18           |
| Resolución de problemas e/ou exercicios      | 20            | 40                 | 60           |
| Probas de resposta longa, de desenvolvemento | 6             | 6                  | 12           |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

|                                         | Descrición                                                                                                                |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sesión maxistral                        | Presentación e análise dos documentos didácticos que se usaran para desenvolver as competencias comunicativas en francés. |
| Presentacións/exposición                | Exposición de temas e traballos. Presentación individual ou en grupo(s) na aula.                                          |
| Resolución de problemas e/ou exercicios | Traballos discutidos e supervisados polo profesor na aula                                                                 |

### Atención personalizada

| Metodoloxías                                 | Descrición                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Presentacións/exposicións                    | A profesora atenderá as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.. |
| Resolución de problemas e/ou exercicios      | A profesora atenderá as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.. |
| Probas                                       | Descrición                                                                                                                                                                                          |
| Probas de resposta longa, de desenvolvemento | A profesora atenderá as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.. |

### Avaliación

|                                              | Descrición                                                                                                                                                                                         | Cualificación | Resultados de Formación e Aprendizaxe                                        |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Resolución de problemas e/ou exercicios      | Dous exercicios de comprensión/ expresión escrita (30% da nota); un exercicio de comprensión oral (10%); unha presentación oral a partir dunha lectura obrigada/tema de actualidade (20% da nota). | 60            | A1 B1 C17<br>A2 B3 C18<br>A3 B5 C20<br>A4 B7 C22<br>A5 B8 C147<br>B11<br>B12 |
| Probas de resposta longa, de desenvolvemento | Exame de lingua (gramática e vocabulario)/ comprensión/ expresión escrita.                                                                                                                         | 40            | A1 B1 C17<br>A2 B3 C18<br>A3 B5 C20<br>A4 B7 C22<br>A5 B8 C147<br>B11<br>B12 |

### Outros comentarios sobre a Avaliación

#### Primeira edición de actas.

O alumnado será avaliado mediante o sistema de **avaliación continua** indicado arriba. A proba escrita terá lugar no período de exames na data do calendario aprobada pola Xunta de Facultade. A presentación individual terá lugar no período de exames na data acordada previamente coa profesora. As datas de entrega dos exercicios acordaranse coa profesora a principio do curso.

Para aprobar a materia será necesario entregar os traballos na data requirida, e ter un mínimo de 4 na proba escrita final. As probas non entregadas contarán como un cero. En caso de plaxio, a nota é de suspenso.

O alumnado que, por motivos xustificadas, non poida realizar a avaliación continua deberá falar coa profesora ao comezo do curso. Nese caso, e só neste caso, poderán examinarse do 100% da materia na 1ª edición de actas polo sistema de **avaliación única**. O exame será de comprensión/expresión oral e escritura, cunha cualificación de 30% o oral, e 70% o

escrito. É necesario aprobar as dúas probas (oral, escrito) para poder superar a materia. O exame escrito terá lugar no período de exames na data do calendario aprobada pola Xunta de Facultade, e a proba oral tamén terá lugar no período de exames na data acordada previamente coa profesora.

## SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (xullo)

Na segunda edición de actas (xullo) haberá un exame de comprensión/expressión oral e escritura polo 100% da cualificación para o alumnado que non superara a materia na primeira edición. A cualificación será de 30% o oral, e 70% o escrito. É necesario aprobar as dúas probas (oral, escrito) para poder superar a materia. O exame terá lugar no período de exames na data do calendario aprobada pola Xunta de Facultade, e a proba oral tamén terá lugar no período de exames na data acordada previamente coa profesora.

Recoméndase o traballo continuado e a consulta frecuente dos medios de comunicación franceses.

---

### Bibliografía. Fontes de información

M. Cocton, D. Dupleix, S. Durietz, P. Martin, C. Mézange, C. Mraz, D. Ripaud, **Saison 4 B2**, Paris: Didier, Godard, E.; Liria, P.; Mistichelli, M. Sigé, JP., **Les clés du nouveau DELF B2**, Paris : Maison des langues, J. Laurent, **Le français en cage**, Le livre de poche,

Roselyne Marty, Auréliane Baptiste. *Réussir le Delf B2*. Paris: Didier, 2010.

*Les clés du nouveau DELF B2* (1CD audio). Paris: Didier, 2007..

Courtillon, J., *Élaborer un cours de FLE*, Paris, Hachette (collection F), 2003.

Y. Artignan, J. Bleyne, C. Desaintghislain, *Lestechiques du français BTS 1*

Jacqueline Picoche, *Didactique du vocabulaire français*, Nathan, Paris, 1993.

Jean Kokelberg, *Les techniques du style*, Nathan, Paris, 1991.

Joëlle Gardes-Tamine, *La stylistique*, Armand Colin, Paris, 1992.

Desaintghislain Christophe, Hebert Sébastien, Lasowski Patrick Wald, *Français, méthodes et techniques, classes des lycées*, Paris, Nathan 2011.

Bertrand Denis, *Méthodes et techniques, français BTS : culture générale et expression*, Paris, Nathan, 2012.

M.-José Reichler-Béguelin, M. Denervaud, J. Jespersen. *Ecrire en français. Cohésion textuelle et*

*apprentissage de l'expression écrite*, Delachaux, Niestlé, Paris 1988.

A. Boissinot, M.M. Laserre. *Techniques du français 1. Lire. Argumenter. Rédiger*. Bertrand Lacoste

Paris 1989.

A. Sebbah, M. Raspail. *Le texte argumentatif*, Magnard, Paris 1996

J. Fournier, R. Dutertre. *Le résumé de textes par l'exemple*, Edit; Roudil, Paris 1992

jean="" profit="" Résumé de texte, note de synthèse ; mode d'emploi, Paaris, Chronique Sociale, 2008.

Christian Battaglia, *La dissertation rédiger un texte argumentatif objectif* daeu a & b, Paris, Ellipses, 2012. Rigouste Jean & Meric Laurence, *Atout Bac Français - Premières Toutes Series- Tome 1 : Texte Argumentatif Commentaire Littéraire - Fiche De Cours - Conseils Methodologiques - Exercices D'Entraînement* □ Sujets, Paris, Nathan 2000.

### **Sites internet :**

Comme pour les cours précédents la fréquentation des médias français est fortement conseillée.

Sur ce site on trouvera nombre d'exercices d'écriture à partir de textes :

<http://www.site-magister.com/>

Site intéressant, comprenant nombre de propositions sur des documents vidéo.

<http://expressionbts.canalblog.com/>

---

### Recomendacións

**Materias que se recomenda ter cursado previamente**

---

Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Francés/V01G180V01106

Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Francés/V01G180V01205

Segundo idioma estranxeiro III: Francés/V01G180V01304

Segundo idioma estranxeiro IV: Francés/V01G180V01404

---

**Outros comentarios**

---

Para seguir esta materia partimos dun nivel B2 e esperamos alcanzar un nivel C1.

Recoméndase frecuentar os medios de comunicación franceses, asistir ás aulas, traballar todos os días.

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

A copia ou plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou exame suporá un cero nesa proba. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

A avaliación terá en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa corrección lingüística.

---